

2010. április 21., szerda

2010. ÁPRILIS 21-i ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

(2010/C 151 E/04)

Tartalom	Oldal
1. Az ülés megnyitása	33
2. Parlamenti mentelmi jog	33
3. 2008. évi mentesítés (vita)	34
4. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása	39
5. SWIFT (vita)	39
6. Utas-nyilvántartási adatállomány (PNR) (vita)	40
7. A cianidos bányászati technológiák alkalmazásának tilalma (vita)	40
8. Dokumentumok benyújtása	41
9. Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 88. cikke)	42
10. Egyes dokumentumokra vonatkozó határozatok	43
11. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az eljárási szabályzat 123. cikke)	45
12. A következő ülések időpontjai	46
13. Az ülészak megszakítása	46
JELENLÉTI ÍV	47

2010. ÁPRILIS 21-i ÜLÉS JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKÖL: Jerzy BUZEK

*elnök***1. Az ülés megnyitása**

Az ülést 09.05-kor nyitják meg.

2. Parlamenti mentelmi jog

2009. július 16-án a Parlament Sławomir Witold Nitras mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelmet juttatott el a Jogi Bizottsághoz, melyet egy lengyel állampolgár nyújtott be ügyvédje útján.

A kérelem elfogadhatóságával kapcsolatban a Jogi Bizottság elnöke 2010. április 17-i levelében közölte a Parlament elnökével, hogy tekintettel a Parlament 2009. április 24-i állásfoglalására a parlamenti mentelmi jogról Lengyelországban, bizottsága úgy ítélte meg, hogy a kérelem elfogadhatatlan.

2010. április 21., szerda

3. 2008. évi mentesítés (vita)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, III. szakasz, Bizottság

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, III. szakasz – Bizottság és végrehajtó ügynökségek [SEC(2009)1089 - C7-0172/2009-2009/2068(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Bogusław Liberadzki (A7-0099/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, a 7., 8., 9. és 10. Európai Fejlesztési Alap (EFA)

Jelentés a hetedik, nyolcadik, kilencedik és tizedik Európai Fejlesztési Alap 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [COM(2009)0397 - C7-0171/2009-2009/2077(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Inés Ayala Sender (A7-0063/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Európai Parlament

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, I. szakasz – Európai Parlament [SEC(2009)1089 - C7-0173/2009- 2009/2069(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Bart Staes (A7-0095/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Tanács

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, II. szakasz – Tanács [SEC(2009)1089 - C7-0174/2009- 2009/2070(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0096/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Bíróság

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, IV. szakasz – Bíróság [SEC(2009)1089 - C7-0175/2009- 2009/2071(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0079/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Számvevőszék

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, V. szakasz – Számvevőszék [SEC(2009)1089 - C7-0176/2009- 2009/2072(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0097/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Gazdasági és Szociális Bizottság

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság [SEC(2009)1089 - C7-0177/2009-2009/2073(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0080/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, Régiók Bizottsága

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, VII. szakasz – Régiók Bizottsága [SEC(2009)1089 - C7-0178/2009- 2009/2074(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0082/2010)

2010. április 21., szerda

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, az európai ombudsman

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, VIII. szakasz – Európai Ombudsman [SEC(2009)1089 - C7-0179/2009- 2009/2075(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0070/2010)

A 2008-as évre vonatkozó mentesítések: az EU általános költségvetése, az európai adatvédelmi biztos

Jelentés az Európai Unió 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről, IX. szakasz – Európai Adatvédelmi Biztos [SEC(2009)1089 - C7-0180/2009- 2009/2076(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Ryszard Czarnecki (A7-0098/2010)

2008. évi mentesítés: az ügynökségek teljesítménye, pénzügyi irányítása és ellenőrzése

Jelentés a 2008-as mentesítésről: az uniós ügynökségek teljesítménye, pénzgazdálkodása és ellenőrzése - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0074/2010)

2008. évi mentesítés: Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja

Jelentés az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0188/2009- 2009/2117(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0071/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Szakképzés-fejlesztési Központ CEDEFOP

Jelentés az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0181/2009- 2009/2110(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0091/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Rendőrákadémia (CEPOL)

Jelentés az Európai Rendőrákadémia 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0198/2009- 2009/2127(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0075/2010)

2008. évi mentesítés: Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal

Jelentés a Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0201/2009- 2009/2130(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0105/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Újjáépítési Ügynökség

Jelentés az Európai Újjáépítési Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0183/2009- 2009/2112(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0072/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Repülésbiztonsági Ügynökség

Jelentés az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0193/2009- 2009/2122(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0068/2010)

2010. április 21., szerda

2008. évi mentesítés: Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)

Jelentés az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0195/2009- 2009/2124(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0104/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Vegyianyag-ügynökség

Jelentés az Európai Vegyianyag-ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0202/2009- 2009/2131(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0089/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Környezetvédelmi Ügynökség

Jelentés az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0186/2009- 2009/2115(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0092/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság

Jelentés az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0194/2009- 2009/2123(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0086/2010)

2008. évi mentesítés: Kábítószer és Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja

Jelentés a Kábítószer és Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0185/2009- 2009/2114(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0067/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Gyógyszerügynökség

Jelentés az Európai Gyógyszerügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0189/2009- 2009/2118(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0078/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Tengerbiztonsági Ügynökség

Jelentés az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0192/2009- 2009/2121(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0081/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)

Jelentés az Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0196/2009- 2009/2125(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0087/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Vasúti Ügynökség

Jelentés az Európai Vasúti Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0197/2009- 2009/2126(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0084/2010)

2010. április 21., szerda

2008. évi mentesítés: Európai Képzési Alapítvány

Jelentés az Európai Képzési Alapítvány 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0191/2009- 2009/2120(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0083/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség

Jelentés az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0187/2009-2009/2116(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0069/2010)

2008. évi mentesítés: Euratom Ellátási Ügynökség

Jelentés az Euratom Ellátási Ügynökség 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0203/2009- 2009/2132(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0076/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért

Jelentés az Élet- és Munkakörülmények Javításáért Európai Alapítvány 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0182/2009- 2009/2111(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0088/2010)

2008. évi mentesítés: EUROJUST

Jelentés az Európai Igazságügyi Együttműködési Egység 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0190/2009- 2009/2119(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0093/2010)

2008. évi mentesítés: Európai Unió Alapjogi Ügynöksége

Jelentés az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0184/2009- 2009/2113(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0090/2010)

2008. évi mentesítés: FRONTEX

Jelentés az az Európai Unió Tagállamai Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX) 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0199/2009- 2009/2128(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0085/2010)

2008. évi mentesítés: Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság

Jelentés az Európai Globális Navigációs Műholdrendszer (GNSS) Ellenőrzési Hatósága 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0200/2009-2009/2129(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0073/2010)

2010. április 21., szerda

2008. évi mentesítés: Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás

Jelentés a Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0261/2009- 2009/2187(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0094/2010)

2008. évi mentesítés: SESAR közös vállalkozás

Jelentés a SESAR közös vállalkozás 2008-as pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről [SEC(2009)1089 - C7-0262/2009- 2009/2188(DEC)] - Költségvetési Ellenőrző Bizottság. Előadó: Véronique Mathieu (A7-0077/2010)

Felszólal: Jean-Pierre Audy, aki tudni szeretné, hogy az Európai Közösségek Számvevőszéke és a Tanács miért marad távol a következő vitától.

(A 09.10-kor megszakított ülést 09.20-kor folytatják.)

Az elnök közli, hogy a Tanács vitán való jelenléte nem elengedhetetlen, ugyanakkor nehezményezi, hogy a Számvevőszék képviselője nincs jelen. Ettől függetlenül arra kéri a képviselőket, hogy kezdjék meg a vitát.

Felszólal: Jean-Pierre Audy tiltakozik a Tanács távolléte miatt, Edit Herczog pedig a Parlament főtitkárának jelenlétét tartaná kívánatosnak (az elnök válaszában jelzi, hogy a főtitkár jelen lesz a vitán).

Jens Geier (Bogusław Liberadzki helyettes előadója), Inés Ayala Sender, Bart Staes és Ryszard Czarnecki előterjeszti a jelentéseket.

Az elnök megjegyzi, hogy az előző két év mentesítésekről szóló vitáin sem volt jelen sem az Európai Közösségek Számvevőszéke, sem a Tanács.

Felszólal: Gerben-Jan Gerbrandy, Ryszard Czarnecki, Edit Herczog és Jean-Pierre Audy a vita lefolyásával kapcsolatban.

Az elnök üdvözli az ülésteremben Diego López Garridót (a Tanács soros elnökét).

Véronique Mathieu előterjeszti a jelentéseket.

Felszólal: Algirdas Šemeta (a Bizottság tagja).

Felszólal: Michael Gahler (az AFET bizottság véleményének előadója).

ELNÖKÖL: Rainer WIELAND

alelnök

Felszólal: Ingeborg Gräßle (az EMPL bizottság véleményének előadója), Jutta Haug (az ENVI bizottság véleményének előadója), Wim van de Camp (az IMCO bizottság véleményének előadója) és Inés Ayala Sender (a TRAN bizottság véleményének előadója), aki megkérdezi, hogy a Tanácsot hivatalosan meghívták-e erre a vitára, vagy sem.

Felszólal: Jean-Pierre Audy, aki azt javasolja, hogy a vita e pontján a Tanács soros elnöke vegye át a szót (az elnök közli, hogy konzultálni fognak a Tanács soros elnökével a kérés teljesítésének időszerűségéről).

2010. április 21., szerda

Felszólal: László Surján (a REGI bizottság véleményének előadója), Edit Bauer (a FEMM bizottság véleményének előadója), Gay Mitchell (a DEVE bizottság véleményének előadója), Ville Itälä, a(z) PPE képviselőcsoport nevében, Edit Herczog, a(z) S&D képviselőcsoport nevében, Gerben-Jan Gerbrandy, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Bart Staes, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Richard Ashworth, a(z) ECR képviselőcsoport nevében, Søren Bo Søndergaard, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Marta Andreasen, a(z) EFD képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, aki sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Tanács nem volt jelen a vita első részén, és Martin Ehrenhauser, független.

Felszólal: Diego López Garrido (a Tanács soros elnöke), aki indokolja a vita első részéről való távollmaradását.

Felszólal: Jean-Pierre Audy, Barbara Weiler, Jorgo Chatzimarkakis, Ashley Fox, Bastiaan Belder, Monika Hohlmeier, Jens Geier, Olle Schmidt, Peter van Dalen, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivailo Kalfin, Markus Pieper, Christel Schaldemose, Esther de Lange, Derek Vaughan, Paul Rübig és Silvia-Adriana Ţicău.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Richard Seeber, Franz Obermayr, Daniel Caspary, Andrew Henry William Brons és Christa Klauß.

Felszólal: Algirdas Šemeta, Jens Geier, Inés Ayala Sender, Bart Staes, Ryszard Czarnecki és Véronique Mathieu.

Az elnök pontosítja, hogy az előző jogalkotási ciklusban a Tanács egyetlen egyszer szólalt fel a mentesítési eljárásokról folytatott vita keretében.

A vitát berekesztik.

Szavazás: a következő ülésen.

(A 12.00-kor megszakított ülést 15.00-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Gianni PITTELLA

alelnök

4. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadják.

5. SWIFT (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: SWIFT

Diego López Garrido (a Tanács soros elnöke) és Cecilia Malmström (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Simon Busuttil, a(z) PPE képviselőcsoport nevében, Birgit Sippel, a(z) S&D képviselőcsoport nevében, Jeanine Hennis-Plasschaert, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Jan Philipp Albrecht, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Charles Tannock, a(z) ECR képviselőcsoport nevében, Marie-Christine Vergiat, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Mario Borghezio, a(z) EFD képviselőcsoport nevében, Ernst Strasser, Kinga Góncz, Sarah Ludford, Judith Sargentini, Marek Henryk Migalski, Eva-Britt Svensson, Jaroslav Paška, Carlos Coelho, Emine Bozkurt, Alexander Alvaro, Ryszard Czarnecki, John Bufton, Monika Hohlmeier, Tanja Fajon, Cecilia Wikström, Sylvie Guillaume, Nathalie Griesbeck, Ioan Enciu, Charles Goerens és Proinsias De Rossa.

2010. április 21., szerda

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Cristian Dan Preda, Richard Seeber, Andrew Henry William Brons, Zuzana Roithová, Angelika Werthmann, Anneli Jäätteenmäki és Mariya Nedelcheva.

Felszólal: Diego López Garrido.

ELNÖKÖL: Isabelle DURANT
alelnök

Felszólal: Cecilia Malmström.

Az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) bekezdése szerint benyújtandó állásfoglalási indítványok később kerülnek kihirdetésre.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *a következő ülésen.*

6. Utas-nyilvántartási adatállomány (PNR) (vita)

A Tanács és a Bizottság nyilatkozatai: Utas-nyilvántartási adatállomány (PNR)

Diego López Garrido (a Tanács soros elnöke) és Cecilia Malmström (a Bizottság tagja) nyilatkozatot tesz.

Felszólal: Axel Voss, a(z) PPE képviselőcsoport nevében, Birgit Sippel, a(z) S&D képviselőcsoport nevében, Sophia in 't Veld, a(z) ALDE képviselőcsoport nevében, Jan Philipp Albrecht, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Ryszard Czarnecki, a(z) ECR képviselőcsoport nevében, Eva-Britt Svensson, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Simon Busuttill, Saïd El Khadraoui, Judith Sargentini, Cornelia Ernst, Manfred Weber, Tanja Fajon, Eva Lichtenberger és Carlos Coelho.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Silvia-Adriana Țicău.

Felszólal: Diego López Garrido és Cecilia Malmström.

Az eljárási szabályzat 110. cikkének (2) bekezdése szerint benyújtandó állásfoglalási indítványok később kerülnek kihirdetésre.

A vitát berekesztik.

Szavazás: *a következő ülésen.*

7. A cianidos bányászati technológiák alkalmazásának tilalma (vita)

Szóbeli választ igénylő kérdés (O-0035/2010) felteszi: János Áder és László Tőkés, a(z) PPE képviselőcsoport nevében, a Bizottsághoz: A cianidos bányászati technológiák betiltása az EU-ban (B7-0206/2010)

János Áder kifejti a szóbeli választ igénylő kérdést.

Cecilia Malmström (a Bizottság tagja) válaszol a szóbeli választ igénylő kérdésre.

2010. április 21., szerda

Felszólal: Richard Seeber, a(z) PPE képviselőcsoport nevében, Csaba Sándor Tabajdi, a(z) S&D képviselőcsoport nevében, Michail Tremopoulos, a(z) Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Nikolaos Chountis, a(z) GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Jaroslav Paška, a(z) EFD képviselőcsoport nevében, Claudiu Ciprian Tănăsescu, független, Zuzana Roithová, Kriton Arsenis, Theodoros Skylakakis és Jan Březina.

ELNÖKÖL: Libor ROUČEK

alelnök

Felszólal: Alajos Mészáros, Marian-Jean Marinescu, Mariya Nedelcheva, Sari Essayah és Cristian Dan Preda.

Felszólal a „catch the eye” eljárás szerint: Csaba Sógor, Hannu Takkula, Bernd Posselt, Elena Băsescu, Michael Theurer, Miroslav Mikolášik, Iosif Matula, Traian Ungureanu és Bernd Posselt.

Felszólal: Cecilia Malmström.

Az eljárási szabályzat 115. cikkének (5) bekezdése szerint benyújtandó állásfoglalási indítványok később kerülnek kihirdetésre.

A vitát berekesztik.

Szavazás: a következő ülésen.

8. Dokumentumok benyújtása

A Tanács és a Bizottság az alábbi dokumentumokat nyújtotta be:

— Javaslat a harmadik országból behozott egyes termékek származási országának jelöléséről szóló tanácsi rendeletre (COM(2005)0661 - C7-0048/2010 - 2005/0254(COD))

utalva: illetékes: INTA

— Javaslat az Európai Közösség által a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK rendelet I. mellékletét módosító 1994. évi GATT XXIV. cikkének 6. pontja értelmében kezdeményezett tárgyalásokat követően megkötött megállapodás végrehajtásáról szóló tanácsi rendeletre (COM(2006)0147 - C7-0052/2010 - 2006/0052(COD))

utalva: illetékes: INTA

— Javaslat az idegenforgalomra vonatkozó európai statisztikákról szóló .../.../EU európai parlament és tanácsi rendeletre (COM(2010)0117 - C7-0085/2010 - 2010/0063(COD))

utalva: illetékes: TRAN

— Javaslat az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletnek az Európai Külügyi Szolgálat tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2010)0085 - C7-0086/2010 - 2010/0054(COD))

utalva: illetékes: BUDG
vélemény: FEMM, AFCO, DEVE, AFET, ENVI, JURI, CONT, INTA

2010. április 21., szerda

- Javaslat az emberkereskedelem megelőzéséről, továbbá az ellene folyó küzdelemről és az áldozatok védelméről, valamint a 2002/629/IB kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2010)0095 - C7-0087/2010 - 2010/0065(COD))

utalva: illetékes: LIBE
vélemény: FEMM

- Javaslat a gyermekek szexuális zaklatása, szexuális kizsákmányolása és a gyermekpornográfia elleni küzdelemről, valamint a 2004/68/IB kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre (COM(2010)0094 - C7-0088/2010 - 2010/0064(COD))

utalva: illetékes: LIBE
vélemény: FEMM, CULT

- Javaslat a polgári kezdeményezésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2010)0119 - C7-0089/2010 - 2010/0074(COD))

utalva: illetékes: AFCE
vélemény: PETI, CULT, LIBE

- Javaslat a rugalmassági eszköz igénybevételéről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra (COM(2010)0150 - C7-0091/2010 - 2010/2049(BUD))

utalva: illetékes: BUDG
vélemény: DEVE, AGRI

- Javaslat az európai környezeti-gazdasági számlákról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (COM(2010)0132 - C7-0092/2010 - 2010/0073(COD))

utalva: illetékes: ENVI
vélemény: ITRE, ECON

9. Végrehajtási intézkedések (az eljárási szabályzat 88. cikke)

Az ellenőrzéssel történő szabályozási eljárás keretében az alábbi végrehajtási rendelkezések tervezetét továbbították a Parlamentnek:

- A Bizottság [...]i .../.../EU irányelvtervezete a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok típusjövahagyására vonatkozó 80/720/EGK és 86/297/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2003/37/EK, 2009/60/EK és 2009/144/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv műszaki rendelkezéseinek kiigazítása céljából történő módosításáról (D007697/02 - 2010/2641(RPS) - határidő: 27/06/2010)

utalva: illetékes: IMCO

- A Bizottság [...]i .../.../EU irányelvtervezete a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok utasülésére vonatkozó 76/763/EGK tanácsi irányelv és a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok egyes alkatrészeiről és jellemzőiről szóló 2009/144/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv műszaki rendelkezéseinek kiigazítása céljából történő módosításáról (D007701/02 - 2010/2642(RPS) - határidő: 27/06/2010)

utalva: illetékes: IMCO

2010. április 21., szerda

- A 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének az N,N-dietil-meta-toluamid hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló, [...]i .../.../EU bizottsági irányelvtervezet (D008215/02 - 2010/2634(RPS) - határidő: 24/06/2010)

utalva: illetékes: ENVI

- A 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. mellékletének a dazomet hatóanyagként való felvétele céljából történő módosításáról szóló .../.../EU bizottsági irányelvtervezet (D008216/02 - 2010/2635(RPS) - határidő: 24/06/2010)

utalva: illetékes: ENVI

- A színezékeken és édesítőszeren kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokról szóló 95/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv mellékleteinek módosításáról és a 2004/374/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló [...]i bizottsági irányelvtervezet (D008398/02 - 2010/2643(RPS) - határidő: 30/05/2010)

utalva: illetékes: ENVI

- A színezékeken és édesítőszeren kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagok különleges tisztasági követelményeinek megállapításáról szóló 2008/84/EK irányelv módosításáról szóló bizottsági irányelvtervezet (D008399/02 - 2010/2644(RPS) - határidő: 30/06/2010)

utalva: illetékes: ENVI

- A Bizottság rendelettervezete a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének az azonos MRL-lel rendelkező kapcsolódó fajták vagy egyéb termékek példái kiegészítésének és módosításának tekintetében történő módosításáról (D008403/02 - 2010/2640(RPS) - határidő: 26/06/2010)

utalva: illetékes: ENVI

- A 2223/96/EK tanácsi rendeletnek a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének és a termékek tevékenység szerinti statisztikai osztályozásának (CPA) átdolgozása után a nemzeti számlákban szükséges kiigazítások tekintetében történő módosításáról szóló, .../.../EU bizottsági rendelet tervezete (D009107/01 - 2010/2658(RPS) - határidő: 14/07/2010)

utalva: illetékes: ECON

10. Egyes dokumentumokra vonatkozó határozatok

Határozat saját kezdeményezésű jelentések készítéséről (az eljárási szabályzat 48. cikke)

AFET bizottság

- Az EU Irán felé tanúsított magatartása (2010/2050(INI))

AGRI bizottság

- A nők szerepe a mezőgazdaságban és a vidéki területeken (2010/2054(INI))
(vélemény: FEMM)

2010. április 21., szerda

IMCO bizottság

- A reklámok fogyasztói magatartásra gyakorolt hatása (2010/2052(INI))
(vélemény: FEMM)
- Az európai szabványosítás jövője (2010/2051(INI))
(vélemény: ITRE)

JURI bizottság

- A cégnyilvántartások összekapcsolása (2010/2055(INI))
(vélemény: ECON, IMCO)

Határozat saját kezdeményezésű jelentések készítéséről (az eljárási szabályzat 119. cikkének (2) bekezdése)

FEMM bizottság

- A nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról szóló 2004/113/EK tanácsi irányelv átültetése és alkalmazása (2010/2043(INI))
(vélemény: EMPL)

Társbizottságok

LIBE bizottság

- A tartózkodási és munkavállalási engedélyre irányuló egységes kérelmekkel kapcsolatos eljárás (COM(2007)0638 - C6-0470/2007 - 2007/0229(COD))

Társbizottságok LIBE, EMPL

(Az Elnökök Értekezletének határozatát követően 2010.03.11)

Bizottságok felkérése

DEVE bizottság

- Származékos piacok: jövőbeni szakpolitikai intézkedések (2010/2008(INI))

utalva: illetékes: ECON
vélemény: DEVE, JURI

JURI bizottság

- Egységes piac megvalósítása az elektronikus kereskedelemben (2010/2012(INI))

utalva: illetékes: IMCO
vélemény: ITRE, JURI

ECON bizottság

- A hatástanulmányok függetlenségének biztosítása (2010/2016(INI))

utalva: illetékes: JURI
vélemény: ENVI, BUDG, ITRE, ECON, IMCO, REGI

2010. április 21., szerda

11. Nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az eljárási szabályzat 123. cikke)

A nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatokra adott aláírások száma (az eljárási szabályzat 123. cikkének (3) bekezdése):

Dokumentum száma	Szerző	Aláírások
1/2010	Frieda Brepoels, Françoise Grossetête, Vittorio Prodi, Antonia Parvanova, Miroslav Ouzký	146
2/2010	Monica Luisa Macovei, Simon Busuttil, Luigi de Magistris, Ana Gomes, Bart Staes	354
3/2010	Lara Comi, Andreas Schwab, Jolanta Emilia Hibner, Anna Maria Corazza Bildt, Christophe Béchu	218
4/2010	Morten Messerschmidt, Timo Soini	31
5/2010	Cătălin Sorin Ivan	61
7/2010	Richard Howitt, Bogusław Sonik, Alexander Graf Lambsdorff, Marek Siwiec, Cornelis de Jong	101
8/2010	Ryszard Czarnecki, Lajos Bokros, Jarosław Kalinowski, Janusz Wojciechowski	61
9/2010	Andreas Mölzer	14
10/2010	Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Barbara Matera, Joachim Zeller, Artur Zasada, Wojciech Michał Olejniczak	82
11/2010	Valdemar Tomaševski, Mirosław Piotrowski, Janusz Wojciechowski, Sandra Kalniete	34
12/2010	Françoise Castex, Zuzana Roithová, Alexander Alvaro, Stavros Lambrinidis	146
13/2010	Andreas Mölzer	13
14/2010	Daciana Octavia Sârbu, Cătălin Sorin Ivan, Csaba Sándor Tabajdi	25
15/2010	Véronique De Keyser, Kader Arif, Alejandro Cercas, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis	52
16/2010	Morten Messerschmidt	6
17/2010	Vilija Blinkevičiūtė	15
18/2010	Zigmantas Balčytis	6
19/2010	Morten Messerschmidt, Anna Rosbach, Lorenzo Fontana	5
20/2010	Marc Tarabella, Barbara Matera, Marije Cornelissen, Ilda Figueiredo, Antonia Parvanova	45
21/2010	Andreas Mölzer	10
22/2010	Andreas Mölzer	10
23/2010	Corina Crețu, Daciana Octavia Sârbu, Ioan Enciu, Evgeni Kirilov, Iliana Ivanova	17
24/2010	Catherine Bearder, Michael Cashman, Sirpa Pietikäinen, Bas Eickhout	38
25/2010	Elena Oana Antonescu, Michel Dantin, Esther Herranz García, Rareș-Lucian Niculescu, Csaba Sándor Tabajdi	22
26/2010	Carl Schlyter, Marit Paulsen, Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski	18
27/2010	Theodoros Skylakakis, Marietta Giannakou	18
28/2010	Sandrine Bélier, Anne Delvaux, Gerben-Jan Gerbrandy, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis	27
29/2010	Tiziano Motti, Anna Záborská	16
30/2010	Alyn Smith, Åsa Westlund, Frieda Brepoels, Jim Higgins, Marit Paulsen	14
31/2010	Franz Obermayr	2
32/2010	Franz Obermayr	4

2010. április 21., szerda

12. A következő ülések időpontjai

A következő ülések időpontja: 2010. május 5. és 6.

13. Az ülészak megszakítása

Az Európai Parlament ülészakát megszakítják.

Az ülést 18.30-kor berekesztik.

Klaus Welle
főtitkár

Jerzy Buzek
elnök

2010. április 21., szerda

JELENLÉTI ÍV

Aláírók:

Áder, Albertini, Albrecht, Alvarez, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Antonescu, Arsenis, Ashworth, Auconie, Audy, Ayala Sender, Aylward, Bach, Badia i Cutchet, Balczó, Balz, Băsescu, Bastos, Baudis, Bauer, Bearder, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berlato, Berman, Besset, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Böge, Bokros, Bontes, Borghezio, Borys, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, van de Camp, Canfin, Casa, Caspary, Castex, Cavada, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chountis, Christensen, Claeys, Coelho, Cofferati, Cohn-Bendit, Colman, Cramer, Creţu, Creutzmann, Cutaş, Czarnecki, Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Daul, Delvaux, De Rossa, De Sarnez, Deß, Deva, De Veyrac, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehrenhauser, Eickhout, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engström, Ernst, Ertug, Essayah, Fajmon, Fajon, Falbr, Feio, Ferber, Fernandes, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Fox, Gahler, Gál, Gallagher, Gardiazábal Rubial, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Glattfelder, Goerens, Gollnisch, Göncz, Goulard, Gräßle, Grech, Grelier, Greze, Griesbeck, Griffin, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Haug, Häusling, Jiří Havel, Hénin, Herczog, Hibner, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Danuta Maria Hübner, in 't Veld, Iovine, Itälä, Ivanova, Jaakonsaari, Jätteenmäki, Jadot, Jahr, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Joly, Junqueras Vies, Kaczmarek, Kalfin, Kalniete, Kamall, Kammerer, Karas, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Keller, Kiil-Nielsen, Kirilov, Klač, Klute, Koch, Köstinger, Koumoutsakos, Kovatchev, Kozlík, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, Lechner, Le Foll, Le Grip, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lichtenberger, Liese, Lisek, Lochbihler, Løkkegaard, Lösing, Ludford, Lulling, Lunacek, Lynne, McClarkin, Macovei, Madlener, Manders, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matias, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Meissner, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Michel, Migalski, Mikolášik, Mitchell, Mölzer, Morganti, Muñiz De Urquiza, Nedelcheva, Neuser, Newton Dunn, Neynsky, Nicholson, Niebler, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotov, Panzeri, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Paška, Perello Rodriguez, Pieper, Piotrowski, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Reul, Riera Madurell, Riquet, Rivasi, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salvini, Sanchez-Schmid, Sargentini, Schaake, Schaldemose, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Silvestris, Simon, Sippel, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Soullie, Staes, Šťastný, Steinruck, Sterckx, van der Stoep, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Surján, Susta, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Teixeira, Thaler, Thein, Theoharous, Theurer, Țicău, Tomaševski, Trautmann, Tremopoulos, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Ulmer, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vaidere, Vajgl, Vanhecke, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Verheyen, Vlasák, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wikström, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahrádil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zver, Zwiefka